

## 原住民族委員會

### 「花蓮馬太鞍溪堰塞湖受災區域重建-115 年度原住民族產業再生復甦計畫」

#### 壹、計畫緣起與法源依據

馬太鞍溪堰塞湖洪災重創花蓮光復鄉、鳳林鎮、萬榮鄉等部落地區，導致原住民族部落賴以維生的農業設施、餐飲生財器具、觀光硬體等嚴重損毀，影響部落生計與區域經濟，急需協助加速產業復原與提升韌性。本計畫依據《花蓮馬太鞍溪堰塞湖災後重建特別條例》（以下簡稱本條例）規定辦理。

#### 貳、計畫目的

本計畫旨在協助受災產業加速恢復生產與營運能力，同時提升農業與觀光產業面對極端氣候的災害韌性，並以重建在地經濟為核心，透過促進部落就業與強化自主經濟基礎，使產業得以穩定復甦；進一步導入文化內涵，形塑具族群特色的品牌與體驗，提升市場競爭力，帶動部落產業的長期永續發展。

#### 參、補助地區、對象、原則、額度與項目

一. 補助地區範圍：行政院所公告受災地區，包括花蓮縣光復鄉、萬榮鄉及鳳林鎮，其中光復鄉的大安、大華、大平、大馬、大同、東富、北富村，萬榮鄉的明利村，鳳林鎮的長橋里為重災區，列為優先補助。

#### 二. 申請時間及執行間：

(一)立即復甦性：自 114 年 12 月 8 日起至 115 年 1 月 31 日。

(二)韌性建構性及在地循環性：自 114 年 12 月 8 日起至 115 年 3 月 5 日。

(三)執行期間：自核定日起至 115 年 12 月 31 日止。

三. 補助對象：依法設立登記之原住民族協會、合作社、產銷班、工作室、公司行號，從事產業別包含原住民族餐飲、農業、觀光、文化工藝等經營者，其中工作室及公司行號必須災前具有營運事實。

#### 四. 補助原則：

(一)須具災損證明、前後照片、營運受影響事證。

(二)設施需符合生產用途，且價格須合理（採購金額新臺幣 15 萬元以上須附比價資料）。

(三)優先補助具防災設計、永續農業、節能設備之申請案。

(四)申請計畫的補助項目不得與其他政府部門之補助重複(須附切結書)。

(五)經核定之申請計畫須接受本會輔導。

#### 五. 補助額度：單一申請單位依類別申請上限

(一)立即復甦型產業計畫新臺幣 80 萬元整。

(二)韌性建構型及在地循環型產業計畫新臺幣 200 萬元整。

#### 六. 補助類型與項目：

(一)立即復甦型：營運與生產恢復，優先補助其生財器具或設施購置、重建等費用。

補助類別	經費用途範例
生產設備	小型耕耘機、微耕機、割草機、噴霧器、泵浦、冷鏈、簡易運輸設備等。
餐飲與營運設備	快速爐、冷藏／冷凍櫃、烤箱、POS 機、收銀設備等。
空間恢復	導覽指示牌、農具倉庫、接待空間、販售空間修繕等。

(二)韌性建構型：補助項目符合友善土地、永續(再生)農業理念等(如友善作物種苗、有機肥、節能設備)者。

補助類別	經費用途範例
農業設施改善	溫室／網室重建(須附簡易工程圖)、排水改善、地基加固、設備墊高等。
節能與永續設備	節水、節能系統等。
農產加工	乾燥機、封口機、真空包裝機、分選機等。

(三)在地循環型：承諾產品或服務能融入部落文化故事，提供在地青年就業與培訓等機會者。

補助類別	經費用途範例
品牌與行銷	品牌企劃、包裝設計、網站、攝影、行銷推廣。
在地培力	人員培訓、青年培力、產業經營課程、行政人力相關費用等。

七. 計畫內容對原住民族產業、就業及經濟等推動有重大助益者，得經專案核定。

肆、經費來源：花蓮馬太鞍溪堰塞湖災後重建特別條例預算。

#### 伍、補助計畫的審查與核銷

##### 一. 提案申請：

(一)立即復甦型產業計畫：採隨到隨審，申請單位填具「申請表（格式如附件1）」、補助項目清單及採購報價單，向本會提出申請，工作室及公司行號須檢附災前經營事實證明文件（如稅籍證明）。

(二)韌性建構型及在地循環型：申請單位填具計畫書（格式如附件2），向本會提出申請，並由本會辦理計畫審查。

##### 二. 撥款與核銷：

###### (一)立即復甦型：

1. 第1期款：為核定補助經費之80%，受補助單位應於本會核定計畫後30日內，檢附第1期款領據送本會請款。

2. 第2期款：核定補助經費之20%，本計畫將委託會計師事務所執行查核憑證作業，採憑證免送本會辦理；受補助單位應於計畫執行完竣後15日內，檢附第2期款領據、營運恢復照片、費用結報明細表（附件3）。

###### (二)韌性建構型及在地循環型：

1. 第1期款：為核定補助經費之80%，受補助單位應於本會核定計畫後30日內，檢附第1期款領據送本會請款，如有大型設施設備應檢附容許使用或土地使用同意相關證明文件。

2. 第2期款：為核定補助經費之20%，本計畫將委託會計師事務所執行查核憑證作業，採憑證免送本會辦理；受補助單位應於計畫執行完竣後15日內，檢附第2期款領據、成果報告書（附件4）、費用結報明細表辦理結案，如有購置財產須檢附財產管理使用清冊、財產管理辦法等資料，設備須至少使用3年（不得隨意轉售）。

## 陸、預期效益

### 一. 量化指標：

- （一）115年至少補助15案。
- （二）受災產業復工率達 80%。
- （三）農業生產恢復至災前 70%。

### 二. 質化指標：

- （一）提升產業復原與營運能力。
- （二）強化農業與觀光產業的災害韌性。
- （三）營造部落在地就業與經濟自立。
- （四）促進文化內涵融入產品與品牌的競爭力。

【附件 1-申請表】

原住民族委員會

「花蓮馬太鞍溪堰塞湖受災區域重建-115 年度原住民族產業再生復甦計畫」-立即復甦型申請表

計畫名稱			申請單位屬性	<input type="checkbox"/> 協會/合作社/產銷班
				<input type="checkbox"/> 公司行號
				<input type="checkbox"/> 個人工作室
				<input type="checkbox"/> 其他傳統產業經營者
申請單位		統一編號		
實施期程	民國 115 年 月 日 至 115 年 月 日			
實施地點				
計畫經費 (新臺幣)	總經費		申請補助經費	
	其他機關補助經費		自籌經費	
災後復原重建工作項目 (勾選與簡述)	<p>核心目標與災損自述 (請勾選)</p> <p>本人已詳閱本計畫精神，並認同在災後能迅速恢復經濟謀生能力，本計畫啟動專案補助的重建理念。</p> <p><input type="checkbox"/> 確認災損：本單位確受 0923 洪災影響，(請簡述主要受損項目，如：廚房設備損毀等)。</p> <p><input type="checkbox"/> 具備復甦基礎：單位具備災前技術與能力，預估能在 6 個月內恢復基礎營運。</p> <p><input type="checkbox"/> 認同永續原則：承諾優先考慮納入防災設計或友善土地的復原方式。</p>			
目的	<p>例如：預計期待可以達到的目標：如設備建置後開始營運時間。</p> <p>(約 200 字以內)</p>			
改善範圍與施作方式簡述	<p>檢附預計施工環境或設備照片 5-10 張佐以文字敘述，各項約 100 字。</p>			

<b>經費規劃</b> (改善內容)		計畫補助規劃請參照簡章-補助類別 例如：農業生產單位-割草機 10 萬、小型耕耘機 10 萬、友善作物種苗 5 萬、有機肥 5 萬，共計申請補助 30 萬元	
負責人	姓名		申請產業類別 <input type="checkbox"/> 農業 <input type="checkbox"/> 餐飲 <input type="checkbox"/> 觀光 <input type="checkbox"/> 工藝類 <input type="checkbox"/> 文化藝術 <input type="checkbox"/> 其他_____ (請說明)
	聯絡電話		
	電子信箱		空間產權歸屬 <input type="checkbox"/> 私有 <input type="checkbox"/> 租賃 <input type="checkbox"/> 公部門
	LINE ID:		
<b>申請設備類別 (請勾選)</b>		<b>應備文件</b>	
<input type="checkbox"/> 農業生產 <input type="checkbox"/> 農產加工 <input type="checkbox"/> 餐飲服務 <input type="checkbox"/> 觀光文創 <input type="checkbox"/> 長期目標硬體		<input type="checkbox"/> 登記立案或核准設立證明文件 <input type="checkbox"/> 本計畫採購設備之型錄及估價單 <input type="checkbox"/> 工作室及公司行號災前具有營運事實 <input type="checkbox"/> 不得與其他政府部門之補助重複申請切結書	
<p>一、申請人(單位)若為公職人員利益衝突迴避法第三條所定公職人員之關係人，請填寫「公職人員利益衝突迴避法第十四條第二項公職人員及關係人身分關係揭露表」，併同申請文件提出。</p> <p>二、若違反關係人身分揭露規定，依公職人員利益衝突迴避法第十八條第三項規定，處新臺幣五萬元以上五十萬元以下罰鍰，並得按次處罰。</p>			
設備名稱			

【附件 2-計畫書】



「花蓮馬太鞍溪堰塞湖受災區域重建-115年度  
原住民族產業再生復甦計畫」計畫書

計畫名稱：

計畫執行期間： 自核定日起至 115 年 12 月 31 日

執行單位：

中華民國 115 年 ○ 月 ○○ 日

# 目 錄

第一部分	計畫綜合資料表.....	9
第二部分	計畫內容.....	10
壹、	推動計畫摘要.....	10
一、	災損自述.....	10
二、	復甦計畫願景.....	10
三、	復甦計畫目標.....	10
貳、	115 年度計畫.....	11
一、	115 年度計畫行動方案及工作項目.....	11
二、	115 年度預定工作項目查核點.....	12
三、	預期成果效益.....	13
四、	資源需求與規劃說明.....	13

## 第一部分 計畫綜合資料表

計畫名稱					
執行期間	自核定日起至 115 年 12 月 31 日止				
範圍 (鄉鎮市區)					
計畫總經費 (元)	經費來源	原民會補助款			
		經常支出(1)	資本支出(2)	小計(3) (3)=(1)+(2)	
	自核定日至 115/12/31				
	合計				
經費支用 進度查核	查核點	期中(5/31)	期末(12/10)		
	累計經費(元)				
	累計經費進度(%)				
執行單位 基本資料	計畫主持人 姓名及職稱		電話/手機		
			電子信箱		
	計畫聯絡人 姓名及職稱		電話/手機		
			電子信箱		
	單位地址				
預期效益	一、預期質化效益				
	二、預期量化效益				
	評估各項工作指標(KPI)(請自行條列)		年度目標		
	工作 指 標	1. 排水改善1處。			
		2. 農產加工(設備添購)			
		3. 每月生產加工品件數			
		4. 包裝設計			
		5. 行銷推廣1則			
		6. 建立直銷通路數量 (例如:小農市集、宅配客戶)			
		7. 社區嚮導或其他人員培訓時數			
8. 開設體驗課程堂數					
9. 直接就業人力					

## 第二部分 計畫內容

### 壹、 推動計畫摘要

請呈現推動計畫願景藍圖並簡要說明，以及本期達成之目標

#### 一、 災損自述

#### 二、 復甦計畫願景(可以條列式說明)

#### 三、 復甦計畫目標(可以條列式說明)

## 貳、 115 年度計畫

### 一、 115 年度計畫行動方案及工作項目

請列出各行動方案並寫出具體工作項目與執行內容。

認同永續原則： 承諾優先考慮納入防災設計或友善土地的復原方式。

## 二、 115 年度預定工作項目查核點

1. 請填寫下表。

2. 請依前述行動方案及工作項目內容填寫。

工作項目	月份 預估全年成果	115												各工作執行權重%	
		1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月		
1-1 排水改善	1 處														15
2-1 農業加工(設備添購)	4 項														10
3-1 包裝設計	1 款														
3-2 行銷推廣	1 則														
4-1 導覽人員培訓	20 小時														
4-2 行政人力	176 小時(月)														
累計工作進度 (%)															100
累計經費分配比率 (%)															100
查核點						5/31								12/31	

(請自行增減列)

### 三、 預期成果效益

#### (一) 量化效益

評估各項工作指標	年度目標	
工作指標	1. 排水改善1處。	
	2. 農產加工(設備添購)	
	3. 每月生產加工品件數	
	4. 包裝設計	
	5. 行銷推廣1則	
	6. 建立直銷通路數量 (例如：小農市集、宅配客戶)	
	7. 社區嚮導或其他人員培訓時數	
	8. 開設體驗課程堂數	
	9. 直接就業人力	

請針對工作指標及自訂指標逐項說明計算過程或提供相關佐證資料。

「工作指標」專注於衡量工作本身的投入或過程，即上述行動方案及工作項目之指標，或其他自行設定之指標。

#### (二) 質化效益

### 四、 資源需求與規劃說明

#### (一) 人力資源需求與配置

1. 計畫執行團隊：包含計畫主持人、執行人員/專案人員或其他相關成員。

2. 產業鏈成員或關鍵夥伴(例：上中下游業者、合作組織、供銷平台或其他)。

(上述需求與配置請製圖或製表呈現，並詳述相關人力之背景及在本計畫中其角色與定位)

#### (二) 115 年度經費需求

115 年度計畫經費需求					
項次	品項及規格		補助款		總計
			金額(元)	編列說明	
1	1. 農業設施改善(行動方案)				
	1-1	排水改善	150,000		
	小計				
2	2. 農產加工(行動方案)				
	2-1	設備添購			
	小計				
3	3. 品牌與行銷(行動方案)				
	3-1	包裝設計			
	3-2	行銷推廣			
	小計				
4	4. 在地培力(行動方案)				
	4-1	導覽人員培訓			
	4-2	行政人力			
	小計				
總計畫經費(含稅)					
經常支出金額(元)					
資本支出金額(元)					
補助款經常支出所佔比例_____ (%)					
補助款資本支出所佔比例_____ (%)					

(三) 115 年度設備及設施整建需求

序號	設備/ 設施名稱	單價	數量	金額小計 (元)	使用說明	放置地點	經常門/ 資本門

採購金額總計							

(四) 115 年度整合跨域部門資源需求

「類別」係指申請補助(如人才培訓、行銷輔導、商品設計包裝、行銷通路…)、技術輔導、環境營造…

「項目」係指類別之細項。

類別	項目	施作地點	說明	相關權責單位		預估經費 (萬元)
				單位名稱	說明	
總計畫經費合計						

**【附件 3-費用結報明細表】**

受補(捐)助或

委託單位：

**費用結報明細表**

年度：115 年 月 日

第 頁

計畫 名稱			全計畫 經費總額						
<b>支 用 內 容</b>									
憑證 號碼	用途別	摘 要	金 額						
			佰	拾	萬	仟	佰	拾	元
		(請自行增列表格)							
合 計									

註：

支用單據應按核定用途別科目分類(設備費、人事費、業務費…)逐張依序編號後，將編號填列於本表「單據號碼」欄，並黏貼於支用單據黏存單，最後「合計」應為全部計畫或活動經費總額。

承辦人

主辦出納

主辦會計

負責人

【附件 4-成果報告書】



原住民族委員會  
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

「花蓮馬太鞍溪堰塞湖受災區域重建-  
115 年度原住民族產業再生復甦計畫」  
成果報告書

補助機關：原住民族委員會

執行單位：○○○○○○

計畫名稱：○○○○○○

中華民國 115 年○月○○日

## 基本資料表

計畫名稱				
申請單位		統一編號 (立案或核准字號)		
實施期程	民國 115 年 月 日 至 115 年 月 日			
實施地點				
就業人數	<input type="checkbox"/> 維持_____人			
	<input type="checkbox"/> 增加_____人			
評估指標	一、量化效益		數量/單位	
	1. 培育原住民族取得專業證照(人)			
	2. 辦理產業人才培育(人次)			
	3. 到訪(消費)人次(人次)			
	4. 創造就業機會(人)			
	5. 維持就業人數(人)			
	6. 創造產值(元)			
	二、工作指標			
	三、促進原住民就業人口：			
	1. 直接就業 (請備註族別/性別)	原住民籍		
		非原住民籍		
	2. 間接就業 (請備註族別/性別)	原住民籍		
非原住民籍				
3. 福利服務 (請備註族別/性別)	受益原住民族人數			
	受益福利人次			
四、質化效益				

計畫經費 (新臺幣)	實際支出		本會補助經費
	其他機關 補助經費		自籌經費
聯絡人			連絡電話
聯絡地址			
電子信箱			

壹、計畫執行成果摘要：

工作項目	具體成果數據

貳、計畫執行檢討：(若無落差則免填，有則必填)

工作項目	與原訂計畫目標之落差	改進意見

參、預算執行情形

工作項目	核定經費 (A)	實際支用數 (B)	預算執行率 (B/A*100%)	賸餘款 (A-B)

肆、佐證資料 (每項工作項目至少需附 2 張照片)